

สวัสดีท่านผู้อ่านทุกท่าน

วารสารเครือข่ายญี่ปุ่นศึกษา ปีที่ 13 ฉบับที่ 2 นี้ ประกอบด้วยบทความวิจัย 9 เรื่อง แบ่งเป็นบทความด้านวรรณกรรม 2 เรื่อง ด้านภาษาศาสตร์ 5 เรื่อง และด้านสังคมญี่ปุ่น 2 เรื่อง

บทความวิจัยด้านวรรณกรรม เรื่อง “ความคาดหวังที่มีต่อลูกสาวที่ปรากฏในเรื่องสั้น ‘จูซันยะ’” ได้วิเคราะห์ความคาดหวังของพ่อแม่เรื่องการแต่งงานและความกตัญญูต่อตัวละครลูกสาว สะท้อนให้เห็นภาพที่ผู้หญิงถูกบังคับให้อยู่ในกรอบของสังคมซึ่งสัมพันธ์กับแนวคิดแบบปิตาธิปไตยในสมัยเมจิ บทความเรื่อง “เพศสถานะในพื้นที่ห้องครัว : กรณีศึกษาตัวละครเกย์ในซีรีส์อนิเมะ Antique Bakery ผลงานของ โยชิโนะ ฟูมิ” ได้สรุปว่า แม้สังคมญี่ปุ่นมีแนวโน้มปกปิดบุคคลที่มีความหลากหลายทางเพศในพื้นที่สาธารณะ แต่พื้นที่ห้องครัวในเรื่องกลายเป็นจุดเริ่มต้นของการเปลี่ยนแปลงระหว่างบทบาทหน้าที่ของเพศสถานะจากการที่ตัวละครเอกซึ่งเป็นเกย์สามารถแสดงออกถึงอัตลักษณ์ทางเพศของตนได้อย่างชัดเจน

บทความด้านภาษาศาสตร์ เรื่อง “การศึกษาวิธีการจำและการอ่านตัวอักษรฮิรางานะของผู้เรียนภาษาญี่ปุ่นขั้นต้นผ่านการประเมินตนเอง” ได้วิเคราะห์เปรียบเทียบระหว่างผู้ที่มีผลสอบการอ่านประโยคภาษาญี่ปุ่นแตกต่างกัน โดยพบว่า ผู้ที่มีผลสอบสูงกว่าค่าเฉลี่ยมีแนวโน้มที่จะประเมินตนเองด้านการอ่านตัวอักษรฮิรางานะได้สอดคล้องกับระดับความสามารถจริง ในทางตรงข้าม ผู้ที่มีผลสอบต่ำกว่าค่าเฉลี่ยมักจะไม่ได้ให้ความสำคัญกับการฟังเสียงเท่ากับวิธีการอื่น ๆ บทความเรื่อง “ข้อผิดพลาดในการออกเสียงสระเสียงสั้นและสระเสียงยาวภาษาญี่ปุ่น : กรณีศึกษาผู้เรียนชาวไทยระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนปลายใน 3 จังหวัดชายแดนภาคใต้ของประเทศไทย” พบลักษณะการออกเสียงทั้งที่เปลี่ยนจากสระเสียงสั้นเป็นเสียงยาวซึ่งเกิดขึ้นได้ง่ายในเสียงสระ /o/ และการออกเสียงที่เปลี่ยนจากสระเสียงยาวเป็นเสียงสั้นซึ่งเกิดขึ้นได้ง่ายในเสียงสระ /i/ ผลการวิจัยนี้ชี้ให้เห็นปัญหาการเรียนรู้อย่างชัดเจนหรือ “โมระ” ในภาษาญี่ปุ่นของผู้เรียนชาวไทยอย่างเป็นรูปธรรม บทความเรื่อง “การวิเคราะห์เปรียบเทียบชนิดของคำและปัจจัยในการเลือกใช้ชนิดของคำแทนตัวคุณสมถนาในภาษาญี่ปุ่นและภาษาไทย” พบว่าทั้งภาษาไทยและภาษาญี่ปุ่นมีการใช้คำแทนตัวคุณสมถนาที่หลากหลาย แต่การใช้คำแทนตัวคุณสมถนาในภาษาไทย มักมีลักษณะเป็นการเรียกคุณสมถนาโดยตรงและมีระดับการกำล้งเข้าไปในอาณาเขตของคุณสมถนาสูงซึ่งแตกต่างจากภาษาญี่ปุ่น บทความเรื่อง “การศึกษาสำนวนการขอร้องและการตอบที่พบในข้อสอบฟังประเภทการโต้ตอบทันทีในข้อสอบวัดระดับภาษาญี่ปุ่น” พบว่า ในการสอบวัดระดับ N2 มีการใช้สำนวนการขอร้องที่หลากหลาย พบการตอบเชิงลบ และการตอบที่ไม่ชัดเจนระหว่าง

การตอบรับหรือปฏิเสธ ซึ่งสามารถประยุกต์ใช้กับการฟังเพื่อเตรียมสอบวัดระดับ N2 หรือการจัดการเรียนการสอนในรายวิชาภาษาญี่ปุ่นเพื่อการทดสอบมาตรฐาน บทความเรื่อง “วัจนกรรมที่ปรากฏในโปสเตอร์รณรงค์การอนุรักษ์สิ่งแวดล้อมภาษาญี่ปุ่น” พบว่า วัจนกรรมกลุ่มกล่าวความจริงและวัจนกรรมกลุ่มขึ้นนำมีปรากฏมากที่สุด สอดคล้องกับวัตถุประสงค์ของโปสเตอร์ที่จัดทำขึ้นเพื่อสร้างความเข้าใจและกระตุ้นจิตสำนึกในการอนุรักษ์ธรรมชาติ

บทความด้านสังคมญี่ปุ่นเรื่อง “โอกาสสำหรับคนไทยในฐานะแรงงานทักษะเฉพาะทางด้านอุตสาหกรรมบริการอาหารในประเทศญี่ปุ่น : ความเป็นไปได้ที่ท้าทาย” พบว่า คนไทยมีโอกาสูงที่จะได้ทำงานด้านอุตสาหกรรมบริการอาหารที่ประเทศญี่ปุ่นด้วยวีซ่าแรงงานทักษะเฉพาะทาง โดยจำเป็นจะต้องมีความสามารถทางภาษาญี่ปุ่น ซึ่งช่วยให้นักศึกษา หรือคนไทยที่สนใจไปทำงานด้านนี้ที่ประเทศญี่ปุ่นตระหนักถึงโอกาสและความจำเป็นในการเตรียมตัว บทความเรื่อง “Human Behaviour Change Based on Nudge Theory: An Empirical Test at an Expressway Rest Area in Japan” ได้จัดทำกลไกสำหรับผู้ในพื้นที่พักบนทางหลวงให้มีส่วนร่วมโดยประยุกต์ใช้ Nudge Theory ในการสเกดพฤติกรรม และพบว่าประสิทธิผลของการกระตุ้นเตือนแตกต่างกันไปตามคุณลักษณะของประชากร

วารสารเครือข่ายญี่ปุ่นศึกษากำลังจะก้าวเข้าสู่ปีที่ 14 ในปี 2567 ขอขอบคุณผู้เขียนผู้ทรงคุณวุฒิ และผู้อ่านทุกท่านที่มีส่วนช่วยให้วารสารเติบโตอย่างมั่นคงและต่อเนื่อง ขออำนวยการให้ทุกท่านโชคดี พบแต่ความสุข มีสุขภาพแข็งแรงต้อนรับปีใหม่ที่ถึงนี้ ขอขอบคุณเจนพานเดชั่นที่ให้การสนับสนุนทุนจัดทำและเผยแพร่วารสารมาโดยตลอด และหวังเป็นอย่างยิ่งว่าจะได้รับการสนับสนุนเช่นนี้ต่อไปเพื่อให้วารสารได้เป็นเวทีให้นักศึกษา นักวิจัย นักวิชาการด้านญี่ปุ่นศึกษามีพื้นที่ในการนำเสนอผลงานวิจัยอย่างยั่งยืน

ยุพกา พุกชิม่า

บรรณาธิการวารสารเครือข่ายญี่ปุ่นศึกษา

ธันวาคม 2023